

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/PO/1/II/A/0128
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregionom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Obec Spišský Hrhov
--	--------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	MUZikMUZeum - interaktívne múzeum hudobných nástrojov poľsko-slovenského pohraničia / MUZikMUZeum - interaktywne muzeum instrumentów muzycznych polsko-słowackiego pogranicza
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa czehranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktiv kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2018 - 04-2019

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Obec Spišský Hrhov	36 352,03 €	4 276,71 €	2 138,36 €	42 767,10 €	100,00%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	36 352,03 €	4 276,71 €	2 138,36 €	42 767,10 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				42 767,10 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Spišský Hrhov	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	PhDr. Vladimír Ledecký starosta obce Spišský Hrhov	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Levoča	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Spišský Hrhov 053 02	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	ul. SNP 10	
IČO / REGON	00329592	
DIČ / NIP	2020717853	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421 53 4592 238	
Fax / Fax	+421 53 4592 238	
E-mailová adresa / Adres e-mail	spissky.hrhov@vmnet.sk	
Www stránka / Strona www	http://www.spisskyhrhov.info/	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	„Posilnenie a rozvoj personálneho potenciálu obecnej firmy v obci Spišský Hrhov s cieľom zlepšenia zamestnanosti a zamestnatelnosti príslušníkov MRK“, OP: Zamestnanosť a sociálna inklúzia, 267.907,04€, r.2015 "Pracovné príležitosti pre znevýhodnené skupiny obyvateľov obce Spišský Hrhov" - OP: Zamestnanosť a sociálna inklúzia, 66. 269,64€, r.2014-15 "Národný projekt Komunitné centrá" - OP: Zamestnanosť a sociálna inklúzia - € 23.212,08 - r.2015 "Nová budova Základnej školy - zateplenie a Budova telocvične - zateplenie" - OP: Regionálny operačný program, Prioritná os: Infraštruktúra vzdelávania, Celkové oprávnené výdavky: € 168.578,08, (r.2015) "Burza partnerov rozvoja lokálnej zamestnanosti" - Zníženie existujúcich bariér cezhraničnej spolupráce OP: Cezhraničná spolupráca spolufinancovaná z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu SR - Celkové oprávnené výdavky: € 84.950,27 (r.2015 -2017) "Hlasy predkov" - Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020, COV: 33 160,80€, r.2017 - 2018 „Wzmocnienie i rozwój potencjału kadrowego spółdzielni socjalnej w gminie Spišský Hrhov, którego celem jest zwiększenie zatrudnienia oraz zatrudnienia członków MRK (marginalizowanych rómskich komunit – marginalizowanych społeczności romskich)“, Program Operacyjny: Zatrudnienie i inkluzja społeczna, 267.907,04 €, 2015 r. „Możliwości pracy dla grup mieszkańców marginalizowanych na rynku pracy w gminie Spišský Hrhov" - Program Operacyjny: Zatrudnienie i inkluzja społeczna, 66. 269,64 €, lata 2014-15 „Krajowy projekt Centra społecznościowe“ - Program Operacyjny: Zatrudnienie i inkluzja społeczna - 23.212,08 € - 2015 r. „Nowy budynek Szkoły Podstawowej – termomodernizacja i Budynek Sali gimnastycznej - termomodernizacja“ - Program Operacyjny: Regionalny Program Operacyjny, Oś priorytetowa: Infrastruktura oświaty, Łączne koszty kwalifikowalne: 168.578,08 €, (2015 r.) „Giełda partnerów lokalnego rynku zatrudnienia“ - Zmniejszenie istniejących barier współpracy transgranicznej Program Operacyjny: Współpraca transgraniczna współfinansowana z Norweskiego Mechanizmu Finansowego i z budżetu państwa Republiki Słowackiej - Łączne koszty kwalifikowalne: 84.950,27 € (lata 2015 - 2017) „Głosy przodków“ - Program Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014-2020, - Łączne koszty kwalifikowalne: 33 160,80 €, lata 2017 - 2018
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	PhDr. Vladimír Ledecký
Telefón / Telefon	+421 53 4592 238
Fax / Fax	-
E-mailová adresa / Adres e-mail	spissky.hrhov@vmnet.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Starosądecka Fundacja Kultury	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Neziskové mimovládne organizácie	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Wojciech Knapik prezes fundacji	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowosądecký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Stary Sacz 33 340	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	ul. Batorego 23	
IČO / REGON	122949563	
DIČ / NIP	partner nemá pridelené DIČ / partner nie posiada numeru NIP	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 799 299 050	
Fax / Fax	-	
E-mailová adresa / Adres e-mail	voitek.pl@gmail.com	
Www stránka / Strona www	www.annonica.pl	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Organizacja realizowała kilka projektów w obszarze kulturowym i artystycznym za pośrednictwem narodowych projektów. 2014 – projekt: „W drugiej połowie życia” finansowany z programu FIO. Cielową grupą byli seniorzy a realizowaną obszar różnorodnych form kształcenia. 2014 – Starosądecki Festiwal Starej Muzyki najstarszy festiwal w Polsce – od roku 1975 2014 - 2015 Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej - 20000 zł. z programu „Mecenat Małopolski plus”. 2016 – 2017 Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej - 50000 zł. Od 2014 – 2017 Folkowy festiwal Pannonica w współpracy z gminą Organizacja zrealizowała kilka projektów z dziedziny kultury i sztuki za pośrednictwem projektów krajowych. 2014 – projekt: „W drugiej połowie życia” finansowany z programu FIO (Funduszu Inicjatyw Obywatelskich – Fundu obywatelskich inicjatyw). Grup docelową byli seniorzy a tematyką różnorodnych form kształcenia. 2014 – Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej najstarszy tego typu festiwal w Polsce – od roku 1975 2014 - 2015 Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej – 20 000 PLN z programu „Mecenat Małopolski plus”. 2016 – 2017 Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej – 50 000 PLN. Od 2014 – 2017 r. Folkowy Festiwal Pannonica we współpracy z gminą
--	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Wojciech Knapik
Telefón / Telefon	+48 799 299 050
Fax / Fax	-
E-mailová adresa / Adres e-mail	voitek.pl@gmail.com

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Partnerská spolupráca medzi partnermi Obec Spišský Hrhov a Starosadecka Fundacja Kultury je dlhodobou a aktívnou skutočnosťou, ktorej výsledky sa premietajú aj do predkladaného projektu MUZikMUZeum. Počas roka 2017 -2018 partneri realizujú verejnou veľmi oceňovaný projekt Hlasy predkov (v rámci programu Cezhraničná spolupráca Interreg 2014 - 2020), ktorý je priamym východiskom pre spoločne pripravovaný projekt MUZikMUZeum, v minulosti poľský partner participoval na aktivitách realizovaných v Spišskom Hrhove (Prebudenie slov. píšťal v roku 2011, Karpatské ľud. hudobné nástroje v kontexte hudby 21. storočia, Tajomné píšťaly Karpát 2011, Oživená hudba Karpát - 2012, Obrazy starého sveta Karpát - 2013 (OZ Spiš, Spišský Hrhov) a v Poľsku v rámci festivalu Pannonica. V rámci spoločnej prípravy boli realizované pracovné stretnutia zástupcov oboch partnerov (august - september 2017), prebiehala mailová a telefonická komunikácia a dňa 15.9.2017 bola v meste Stary Sącz podpísaná Partnerská dohoda medzi Obcou Spišský Hrhov a Starosadecka Fundacja Kultury. Współpraca pomiędzy partnerami, którymi są gmina Spišský Hrhov i Starosadecka Fundacja Kultury, trwa od wielu lat, a obecnie aktywnie rozwija się. Jej efekty są zauważalne również w składanym projekcie MUZikMUZeum. W latach 2017 -2018 partnerzy realizują bardzo ceniony przez społeczeństwo projekt Głosy przodków (w ramach Programu Współpracy transgranicznej Interreg V-A 2014 - 2020), który jest naturalnym punktem wyjścia dla przygotowywanego projektu MUZikMUZeum. W przeszłości polski partner uczestniczył w działaniach realizowanych w Spišskim Hrhovie (Przebudzenie słowackich fujar w 2011 roku, Karpackie ludowe instrumenty muzyczne w kontekście muzyki XXI wieku, Tajemnicze karpackie fujary 2011, Ożywiona muzyka Karpat - 2012, Obrazy starego świata Karpat - 2013 (OZ /Obcianske združenie - Stowarzyszenie/ Spiš, Spišský Hrhov), a także w ramach polskiego festiwalu Pannonica. W ramach wspólnego przygotowania zorganizowano spotkania robocze przedstawicieli obu partnerów (sierpień -wrzesień 2017), odbywała się komunikacja mailowa i telefoniczna, a dnia 15.09.2017 r. w Starym Sączu podpisano Porozumienie partnerskie pomiędzy gminą Spišský Hrhov i Starosadecką Fundacją Kultury.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Spoločná realizácia projektu znamená realizáciu týchto konkrétnych aktivít: - spoločná tvorba návrhov textových podkladov pre interaktívne múzeum, - spoločná konzultácia slovenského a poľského partnera k výberu hudobných nástrojov poľsko-slovenského pohraničia do interaktívneho múzea, - účinkovanie vybraných slovenských interpretov, multiinstrumentalistov a výrobcov hud.nástrojov u poľského partnera v Starom Sączu, - účinkovanie vybraných poľských interpretov, multiinstrumentalistov a výrobcov hud.nástrojov u slovenského partnera v Spišskom Hrhove v MUZikMUZeum, - prezentácia MUZikMUZeum pre poľskú odbornú i laickú verejnosť v Spišskom Hrhove, - spoločná príprava a spracovanie podkladov pre web stránku MUZikMUZeum a pre propagačné materiály Wspólna realizacja projektu oznacza realizację następujących konkretnych działań: - wspólne tworzenie projektów materiałów tekstowych dla interaktywnego muzeum, - wspólne konsultacje słowackiego i polskiego partnera dotyczące wyboru instrumentów muzycznych polsko-słowackiego pogranicza do interaktywnego muzeum - występy wybranych słowackich interpretatorów, multiinstrumentalistów oraz twórców instrumentów muzycznych u słowackiego partnera w Spišskim Hrhovie w MUZikMUZeum, - prezentowanie w MUZikMUZeum w Spišskim Hrhovie polskiej publiczności, w tym specjalistom z przedmiotowej dziedziny, - wspólne przygotowanie i opracowanie materiałów na stronę internetową MUZikMUZeum, a także materiałów promocyjnych.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Obec Spišský Hrhov je samosprávou, ktorá je známa svojim mierne nekonvenčným a inovatívnym prístupom k projektom rôzneho typu a jednou z oblastí, v ktorej môže byť inšpiratívnou pre ostatné obce je oblasť kultúry. Na jej území sa nachádza plnoorganizovaná ZŠ s MŠ, Základná umelecká škola s oddeleniami pre deti, mládež, ale aj dospelých, prírodný amfiteáter, drevené a kovové plastiky na verejných priestranstvách, remeselná dieňa s expozíciou remeselných nástrojov a výrobkov miestnych remeselníkov, jedinečne reparovaný objekt starej pálenice (700m²), ktorý dnes slúži na stále i krátkodobé galerijné a výstavné účely (výstava F.Guldana, fotografie P.Deleja, výstava hudobných nástrojov, výstava historických fotografií, výstava umeleckých diel základnej umeleckej školy atď). V budove pálenice sa nachádzajú taktiež konferenčné a tréningové priestory a komunitné centrum. Zvláštnosťou objektu sú mozaiky na jeho priečlí a taktiež samostatná mozaiková plastika zobrazujúca slovo Láska. Obec je v regióne známa aj vďaka netradičnému a unikátnemu podujatiu Čuda a zabaviska, ktorého súčasťou je každoročne vyrobený predmet bežného užívania v nadrozmernej veľkosti (lyžica, píšťala, hrebeň...).

Zvlášť výnimočnou je posledná kultúrna aktivita obce, ktorá má nielen miestny, ale až nadregionálny význam, a síce projekt Hlasy predkov. Realizácia projektu spolu so sprievodnými aktivitami je finančne podporená z Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Obec spolu so zoskupením Karpaton (vytvoreným pre účely projektu zo slovenských a poľských umelcov) a poľským partnerom Starosadecka Fundacja Kultury zo Stareho Saczu vytvorili netradičný multimediálny program s názvom Hlasy predkov, v rámci ktorého prezentujú umeleckým spôsobom Lemkov, t.j. etnickú skupinu poľsko-slovenského pohraničia. Zealizovaných tak bolo 6 multimediálnych prezentácií), ktorá sa stretli s obrovským úspechom laickej, umeleckej i odbornej verejnosti z vedeckej oblasti.

V rámci týchto pestrých umeleckých aktivít obec identifikovala potrebu ďalej objavovať zabudnuté či stratené kultúrne a historické hodnoty regiónu a prezentovať ich spôsobmi, ktoré by mali čo najširší záber, tzn. aby boli zároveň atraktívne, inovatívne a prinášali okrem samostatných informácií aj hlboký zážitok. Preto predmetom projektu je interaktívne múzeum ľudových hudobných nástrojov poľsko-slovenského karpatského pohraničia.

Obec má teda zámer interaktívnou prezentáciou regionálnych hudobných nástrojov poľsko-slovenského pohraničia ukázať typové a druhové bohatstvo ľudového hudobného inštrumentára, priblížiť technické a hudobné parametre vybraných druhov a typov, poukázať na ich osobitosti a jedinečnosť v kontexte svetového hudobného inštrumentára. Neodmysliteľnou zložkou interaktívnej prezentácie bude nielen možnosť videnia zaujímavého aspektu ľudovej kultúry, predovšetkým však objasňovanie jeho vývoja, rôznych funkcií, regionálnych odlišností a ich príčin, materiálov a podobne.

Gmina Spišský Hrhov to samorząd słynący ze swoich dość niekonwencjonalnego i innowacyjnego podejścia do różnego typu projektów. Jedną z dziedzin, w których może być inspiracją dla innych gmin jest kultura. Na terenie gminy znajdują się dobrze wyposażone Szkoła Podst. I przedszkole, Podstawowa Szkoła Artystyczna z klasami dla dzieci, młodzieży i dorosłych, amfiteatr, drewniane i metalowe rzeźby na terenach publicznych, warsztat rzemieślniczy z ekspozycją narzędzi rzemieślniczych i wyrobów miejscowych majstrów, w wyjątkowy sposób odnowiona stara gorzelnia (700 m²), która obecnie jest wykorzystywana na cele wystawiennicze (obrazy F. Guldana, fotografie P. Deleja, Kolekcja instrumentów muzycznych, wystawa starej fotografii, prac plastycznych uczniów Podstawowej Szkoły Artystycznej itd.). W gorzelni znajdują się też sale konferencyjne i treningowe oraz Centrum Społecznościowe. Specyfiką obiektu są mozaiki na fasadzie oraz niezależna mozaikowa płaskorzeźba układająca się w słowo Miłość. Gmina słynie w regionie z nietradycyjnej i wyjątkowej imprezy Dziwy i zabawy, którego elementem jest co roku przedmiot codziennego użytku (łyżka, fujara, grzebień...) wykonany w ponadnaturalnej wielkości. Bardzo wyjątkowe było ostatnie działanie gminy o nie tylko lokalnym, ale wręcz ponadregionalnym znaczeniu, czyli projekt Głosy przodków. Realizacja projektu wraz z działaniami towarzyszącymi została dofinansowana z Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja.

Gmina wraz z ugrupowaniem Karpaton (stworzonym na potrzeby projektu ze słowackich i polskich artystów) i polskim partnerem - Starosądecką Fundacją Kultury ze Starego Sącza opracowała innowacyjny multimedialny program pod tytułem Głosy przodków, prezentujący w artystyczny sposób Łemków, czyli grupę etniczną polsko-słowackiego pogranicza. Odbyło się 6 prezentacji multimedialnych, które spotkały się z żywym przyjęciem ze strony publiczności i środowiska specjalistów.

W ramach tych zróżnicowanych działań artystycznych gmina stwierdziła, że ma potrzebę, by dalej odkrywać zapomniane lub zagubione walory kulturowe i historyczne regionu oraz chce je prezentować tak, by zainteresowały jak najwięcej osób, tzn. w atrakcyjny innowacyjny sposób, który oprócz przekazywania informacji zapewnia głębokie przeżycia. Dlatego przedmiotem projektu jest interaktywne muzeum ludowych instrumentów muzycznych polsko-słowackiego karpackiego pogranicza.

Gmina chce poprzez interaktywną prezentację regionalnych ludowych instrumentów muzycznych polskiego pogranicza pokazać bogactwo typów i rodzajów ludowego instrumentarium muzycznego, przybliżyć parametry techniczne i muzyczne wybranych instrumentów, pokazać ich specyficzne cechy i wyjątkowość na tle światowego instrumentarium muzycznego. Nieodłącznym elementem prezentacji multimedialnej będzie nie tylko możliwość zobaczenia ciekawego aspektu ludowej kultury, ale przede wszystkim wyjaśnienie jego rozwoju, różnych funkcji, różnic regionalnych i ich przyczyn, materiałów, z których są wykonane itp.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom projektu MUZikMUZeum je "propagácia kultúrneho a prírodného bohatstva slovensko-poľského pohraničia popularizáciou tradičného hudobného inštrumentára prostredníctvom modernej interaktívnej expozície hudobného múzea MUZikMUZeum".

Uvedený Hlavný cieľ vychádza zo špecifického cieľa programu: "Zvýšenie úrovne udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi". Projektový cieľ je v súlade s investičnou prioritou 6c „Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva“.

Dôvodom pre stanovenie si uvedeného cieľa je potreba žiadateľa participovať na uchovávaní kultúrnych hmotných aj nehmotných aspektov kultúrneho dedičstva regiónu, keďže doposiaľ realizované aktivity v oblasti kultúry poukázali na ich obrovský význam pre budovanie osobnej i komunitnej identity. Obec vidí dôležitosť zachovať jednak informácie, avšak aj technologické postupy, zachované hudobné artefakty, obrazové i piesňové materiály, a to spôsobom, ktorý si vyžaduje moderná doba (informačnými technológiami).

Obaja partneri navyše identifikovali absenciu akejkoľvek kultúrnej inštitúcie na Slovensku i Poľsku, ktorej predmetom by bola činnosť identická alebo aspoň porovnateľná s plánovanou činnosťou a obsahom MUZikMUZea. Takýto typ kultúrnej inštitúcie má však obrovský význam pre zachovávanie a obnovu kultúrnych hodnôt moderným, inovatívnym a prístupným spôsobom.

Głównym celem projektu MUZikMUZeum jest „promowanie bogactwa kulturowego i przyrodniczego słowacko-polskiego pogranicza poprzez popularyzowanie tradycyjnego instrumentarium muzycznego za pomocą nowoczesnej interaktywnej ekspozycji muzeum muzyki MUZikMUZeum”.

Opisany cel główny łączy się z celem szczegółowym programu „Zwiększenie poziomu zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego przez odwiedzających i mieszkańców”. Cel projektu jest zgodny z priorytetem inwestycyjnym 6c „Zachowanie, ochrona,

promowanie i rozwój dziedzictwa naturalnego i kulturowego”.

Powodem wyznaczenia tego celu jest potrzeba wnioskodawcy, by partycypować w zachowaniu aspektów materialnych i niematerialnych dziedzictwa kulturowego regionu, ponieważ dotychczas realizowane działania w dziedzinie kultury świadczą o tym, że mają ogromne znaczenie dla budowania tożsamości osób i społeczności. Gmina dostrzega jak ważne jest zachowanie zarówno informacji, jak i procesów technologicznych, eksponatów muzycznych, pieśni i materiałów graficznych, w sposób dostosowany do wymogów współczesności (technologie cyfrowe).

Obaj partnerzy stwierdzili w dodatku, że brakuje jakiegokolwiek instytucji kultury na Słowacji lub w Polsce, której przedmiot działalności byłby identyczny lub chociaż porównywalny z planowaną działalnością i zakresem merytorycznym MUZikMUZem. Taki rodzaj instytucji kultury ma jednak ogromne znaczenie dla zachowania i rewitalizacji wartości kulturowych w nowoczesny, innowacyjny i przyciągający sposób.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

ŠC 1:

Vytvorenie zázemia pre interaktívnu expozíciu hudobných nástrojov poľsko - slovenského pohraničia v múzeu „MUZikMUZeum“

Na ŠC1 nadväzuje úloha č.1

Špecifický cieľ č.1 prispeje k naplneniu hlavného cieľa mikroprojektu tým, že sa existujúci priestor určený pre výstavné účely vybaví: 1) expozíciou hudobných nástrojov (zakúpených i zapožičaných), 2) vybavením pre inštaláciu expozície hudobných nástrojov (stojany, vitríny, ukotvenie, osvetlenie), 3) vytvorenie interaktívnych hudobných a zvukových prvkov a e-nástrojov pre propagáciu hudobnej zbierky hudobných nástrojov poľsko - slovenského pohraničia.

ŠC 2:

Popularizácia slovensko-poľskej hudobnej kultúry, t.j. piesní a hudobného inštrumentára.

Na ŠC2 nadväzujú úlohy č.2 a č.3

Obec Spišský Hrhov chce prezentovať fenomén slovensko- poľského regiónu v svojej hudobnej, kultúrnej, národnostnej a historickej pestrosti prostredníctvom využitia priestorov a vybavenia MUZikMUZea na:

- workshopy,
- prednášky,
- koncerty,
- výstavy,

jednak priamo v priestoroch múzea v Spišskom Hrhove, ale taktiež v u poľského partnera prostredníctvom putovných podujatí v Starosadeckej Fundácii Kultury v Starom Saczi.

Takto chce obec predostrieť verejnosti potenciál tradičných ľudových hudobných nástrojov, tradičné i moderné možnosti použitia ľudového inštrumentára v hudbe 21.storočia a tak poukázať na jedinečnosť, unikátnosť, nadčasovosť, nadštýlovosť, nadetnickosť tradičných ľudových piesní a hudobných nástrojov.

Cel szczegółowy 1:

Stworzenie zaplecza dla interaktywnej ekspozycji instrumentów muzycznych polsko-słowackiego pogranicza w muzeum „MUZikMUZeum“.

Z celem szczegółowym 1 wiąże się zadanie nr1

Cel szczegółowy nr 1 przyczyni się do osiągnięcia celu głównego mikroprojektu, ponieważ istniejące pomieszczenie przeznaczone na cele wystawiennicze zostanie wyposażone w :1) ekspozycję instrumentów muzycznych (zakupionych i wypożyczonych), 2) będzie w nim

wyposażenie umożliwiające eksponowanie instrumentów muzycznych (statywy, gabloty, systemy ekspozycyjne z uchwytami, oświetlenie), 3) stworzenie interaktywnych elementów muzycznych i dźwiękowych oraz e-narzędzi promujących zasoby muzyczne i zbory instrumentów muzycznych polsko-słowackiego pogranicza.

Cel szczegółowy 2:

Popularyzacja słowacko-polskiej kultury muzycznej, tj. pieśni i instrumentarium muzycznego.

Z celem szczegółowym 2 wiążą się zadania nr 2 i nr 3

Cel szczegółowy 2. Popularyzacja słowacko-polskiej kultury muzycznej, tj. pieśni i instrumentarium muzycznego.

Gmina Spišský Hrhov chce prezentować fenomen pogranicza słowacko-polskiego w jego muzycznej, kulturowej, narodowościowej i historycznej wielowymiarowości poprzez wykorzystując w tym celu pomieszczenia i wyposażenie MUZikMUZeum do zorganizowania:

- warsztatów,
- wykładów,
- koncertów,
- wystaw,

zarówno bezpośrednio w pomieszczeniach muzeum w Spišskim Hrhovie jak i u polskiego partnera organizując wydarzenia i wystawy czasowe w Starosądeckiej Fundacji Kultury w Starym Sączu.

W ten sposób gmina chce przedstawić społeczeństwu potencjał tradycyjnych ludowych instrumentów muzycznych, tradycyjne i nowoczesne możliwości wykorzystania instrumentarium ludowego w muzyce XXI wieku, a także podkreślić wyjątkowość, ponadczasowość i przekraczanie granic stylów i grup etnicznych tradycyjnych ludowych pieśni i instrumentów muzycznych.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Mikroprojekt MUZikMUZeum je zameraný na:

- 1) predovšetkým deti a mládež,
- 2) odbornú i laickú verejnosť, ktorá sa aktívne zaujíma o aspekty kultúrneho i prírodného dedičstva a vyhľadáva informácie a podujatia k témam týkajúcim sa kultúrneho a zvlášť hudobného bohatstva polsko-slovenského pohraničia,
- 3) odbornú i laickú verejnosť, ktorá je pasívna v oblasti získavania informácií o kultúrnom a prírodnom dedičstve a pre ktorú projekt môže byť inšpiráciou a motiváciou,
- 4) vzdelávacie inštitúcie na Slovensku a v Poľsku (MŠ, ZŠ, VŠ, ZUŠ), ktorým budú sprostredkované informácie spolu so zážitkom v hudobnom interaktívnom múzeu a pre ktoré bude vytvorený informačný e-systém ako kompaktný obrazovo-zvuková didaktická pomôcka na spoznávanie ľudového inštrumentára a ľudovej hudobnej kultúry ako významnú súčasť kultúrneho dedičstva (i prírodného dedičstva ako dôležitého zdroja),
- 5) kultúrne inštitúcie (múzeá, galéria, hrady a pod) v Slovensko - Poľskom pohraničí, ktoré majú záujem participovať na propagácii kultúrneho a prírodného dedičstva.

Mikroprojekt MUZikMUZeum jest skierowany do:

- 1) Dzieci i młodzieży jako najważniejszej grupy docelowej.
- 2) Osób profesjonalnie i amatorsko aktywnie zajmujących się aspektami dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego, a w związku z tym zainteresowanych informacjami i wydarzeniami związanymi z kulturowym, a przede wszystkim muzycznym bogactwem polsko-słowackiego pogranicza.

- 2) Osób, z kręgów specjalistów i laików, które nie wykazują chęci, by zdobywać informacje na temat dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego, dla których projekt może być inspiracją i motywacją.
- 3) Słowackich i polskich placówek oświatowych (przedszkola, szkoły podstawowe, uczelnie wyższe, szkoły artystyczne), którym będą przekazywane informacje oraz doświadczenia w muzycznym muzeum interaktywnym i dla których zostanie stworzony e-system informacyjny, będący kompaktową audio-wizualną pomocą dydaktyczną umożliwiającą poznanie instrumentarium ludowego oraz ludowej kultury muzycznej, które są ważnymi elementami dziedzictwa kulturowego (i dziedzictwa przyrodniczego będącego istotnym źródłem).
- 4) Instytucji kultury (muzea, galerie, zamki itp.) na pograniczu słowacko-polskim, które są chęć uczestniczyć w promowaniu dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego.

- postihnuté osoby
- nezamestnané osoby
- národnostné menšiny
- osoby vo veku 50+

V procese realizácii jednotlivých úloh a aktivít budú participovať uvedené skupiny znevýhodnených obyvateľov a rovnako tak budú užívateľmi výstupov predkladaného projektu.

- 1) obyvatelia národnostných menšín budú participovať ako lektori a interpreti hudobného a kultúrneho dedičstva národnostných skupín poľsko-slovenského pohraničia,
- 2) osoby nad 50 rokov budú jednak užívateľmi výstupov, ale taktiež budú participovať na vytváraní a rozširovaní zbierkového fondu hudobného múzea,
- 3) telesné znevýhodnené osoby budú mať možnosť participovať na realizácii jednotlivých úloh, avšak taktiež budú návštevníkmi múzea, pričom im bude zabezpečená asistencia pri vstupe do objektu hudobného múzea a taktiež expozícia bude inštalovaná tak, aby bola dostupná pre osoby na vozíku,
- 4) zrakovo znevýhodnené osoby budú mať vytvorené také podmienky, aby im všetky informácie boli prístupné a aby mali zabezpečenú v prípade potreby asistenciu.

W realizacji poszczególnych zadań i działań będą uczestniczyły poniżej podane grupy marginalizowanych mieszkańców, którzy będą również użytkownikami produktów składanego projektu:

- 1) Członkowie mniejszości narodowych będą uczestniczyć jako lektorzy i interpretatorzy w prezentacji dziedzictwa muzycznego i kulturowego grup etnicznych polsko-słowackiego pogranicza.
- 2) Osoby z grupy 50+ będą zarówno korzystać z produktów projektu, jak i partycypować w tworzeniu i powiększaniu zbiorów muzeum muzyki,
- 3) Osoby z ograniczeniami ruchowymi będą miały możliwość uczestniczenia w realizacji poszczególnych zadań oraz będą odwiedzać muzeum, przy czym zostanie im zapewniona pomoc, by mogły wejść do muzeum, a ekspozycja zostanie rozmieszczona w taki sposób, by była dostępna również dla osób poruszających się na wózkach.
- 4) Dla osób niedowidzących i niewidomych zostaną stworzone takie warunki, by mogły korzystać ze wszystkich informacji i razie potrzeby miały zapewnioną potrzebną pomoc.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner Starosądecka Fundacja Kultury
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-05 - 2019-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelnia” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Existujúce priestory "pálenice" budú vybavené pre potreby interaktívnej expozície hudobných nástrojov, čo sa interiérového vybavenia týka (vitríny s nasvietením), taktiež informačným systémom, avšak najmä samotnými hudobnými nástrojmi, interaktívnymi zvukovými prvkami. Priestory múzea budú vybavené tiež drobným nábytkom a expozíciou starých fotografií zobrazujúcich pôvodných výrobcov hud.nástrojov a muzikantov poľsko-slovenského pohraničia, čím sa pre návštevníkov zobrazí reálna podoba tradičnej kultúry. E-nástroje budú v podobe elektronických informácií o hudobných nástrojoch v 6 dotykových tabletach inštalovaných pri jednotlivých vitrínach, ktoré budú spočívať: - vo vizualizácii - 3D fotografie 300ks hudobných nástrojov (á3ks), - vo videonahrávkach použitia, prípadne výroby 300ks hudobných nástrojov, - textovom medailóniku o každom z 300ks hudobných nástrojov. Ďalším e-nástrojom bude web stránka MUZikMUZea, ktorá bude spočívať predovšetkým v propagácii samotného múzea a jeho ponuky a taktiež prvok 3D reality, ktorý bude mať za cieľ preniesť návštevníkov múzea do priestoru plného zvukov a obrazov tradičného života poľsko-slovenského pohraničia. V rámci tejto aktivity budú expertom zaškolení 3 "kurátori", ktorými budú existujúci zamestnanci obce. Viac ako 250 hudobných nástrojov bude dlhodobo zapožičaných zo súkromného múzea hudobných nástrojov v Brutovciach. Istniejące pomieszczenia „Gorzelní” zostaną dostosowane do potrzeb interaktywnej ekspozycji instrumentów muzycznych, czyli zostanie w nim zamontowane wyposażenie (gabloty z oświetleniem, system informacyjny, system zabezpieczający, ale przede wszystkim znajdą się w nim same instrumenty muzyczne . Pomieszczenia muzeum zostaną również wyposażone w meble oraz znajdzie się w nich ekspozycja starych fotografii przedstawiających dawnych twórców instrumentów muzycznych i muzykantów z polsko-słowackiego pogranicza, dzięki czemu zwiedzający będą mogli zobaczyć, jak faktycznie wyglądała tradycyjna kultura. E-instrumenty w formie elektronicznych informacji na temat instrumentów muzycznych na 6 dotykowych tabletach zainstalowanych przy poszczególnych gablotach, będą zawierać: - wizualizację – fotografie 3D fotografie 300 szt. instrumentów muzycznych (po 3 szt.), - nagrania wideo wykorzystania lub powstawania 300 szt. instrumentów muzycznych, - okienko tekstowe z informacją o każdym z 300 szt. instrumentów muzycznych. Kolejnym e-instrumentem będzie strona internetowa MUZikMUZeum, która będzie przede wszystkim promować sam muzeum i jego ofertę oraz element rzeczywistości 3D, którego celem jest przeniesienie zwiedzających muzeum w przestrzeń pełną dźwięków i obrazów tradycyjnego sposobu życia na słowacko-ppolskim pograniczu. W ramach tego działania zostaną przeszkoleni przez eksperta 3 „kuratorzy” wystawy, którymi będą obecni pracownicy gminy. Ponad 250 instrumentów muzycznych zostanie długoczasowo wypożyczonych z prywatnego muzeum instrumentów muzycznych w Brutovcach.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	- VR (virtuálna realita): Okuliare na virtuálnu realitu (1ks) s rozsahom 360°, rozlíšenie 2160 × 1200, frekvencia 90 Hz, HDMI, DVI, USB: 1000€ PC pre VR (1ks): CPU min. I6400, RAM min 16GB, VGA min GTX 970 min 4GB, SSHD 200GB, WIN: 950€ Virtuálna realita bude ponúkať návštevníkom vizuálny aj audio zážitok z pastierskeho prostredia vo virtuálnom priestore. - VR (wirtualna rzeczywistość): Gogle wirtualnej rzeczywistości (1szt) o kącie 360°, z rozdzielczością 2160 × 1200, częstotliwością 90 Hz, HDMI, DVI, USB: 1000€ PC dla VR (1szt): CPU min. I6400, RAM min 16GB, VGA min GTX 970 min 4GB, SSHD 200GB, WIN: 950€ Wirtualna rzeczywistość zaoferuje odwiedzającym wizualne i dźwiękowe wrażenia z zapadni w wirtualnej przestrzeni.	1,00 komplet	1 950,00 €	1 950,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	- Ozvučenie múzea: Nástenné repro min. výkon 15W/ reproduktor 5.1 vrátane zosilňovača (1ks): 600€ Ozvučenie je nevyhnutné kvôli prednáškovej činnosti, prezentácii starých hudobných nástrojov a nahrávok, ale aj počas hudobných koncertov a workshopov. - System nagłaśniający Muzeum: głośniki zamontowane na ścianach o mocy 5W/ system audio 5.1 ze wzmacniaczem: (1szt): 600€ System nagłaśniający jest niezbędny do wykładania, prezentacji starych instrumentów muzycznych i nagrań, ale także do muzycznych koncertów i warsztatów.	1,00 komplet	600,00 €	600,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Nasvetlenie vitrín: 20ks LED PAR min. 14W RGB, DMX ovládač Oświetlenie gablot: 20 szt. LED parametry: min. 14W RGB, panel DMX	20,00 komplet	30,00 €	600,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Atypické vitríny na vytvorenie expozícií hudobného inštrumentára so zabezpečením (bezpečnostné zámky). Nietypowe gabloty konieczne do stworzenia ekspozycji instrumentarium muzycznego wyposażone w zamki zabezpieczające.	10,00 szt	400,00 €	4 000,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Sedacie vaky pre potreby vytvorenia oddychového miesta. Worki do siedzenia umożliwiające stworzenie miejsca odpoczynku.	5,00 szt	50,00 €	250,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Odvhlčovací systém ako ochrana hudobných nástrojov. System pochłaniający wilgoć chroniący instrumenty muzyczne.	1,00 komplet	300,00 €	300,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Lavice pre návštevníkov (4ks pre á 5osób) Ławki dla zwiedzających (4 szt. 5-osobowych ławek)	4,00 szt	150,00 €	600,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	6 tablety s informáciami o jednotlivých hudobných nástrojoch expozície (texty, fotografie, zvuky, videonahrávky) - 6 tabletky z informáciami o indywidualnych instrumentach muzycznych (teksty, zdjęcia, dźwięki, filmy wideo)	6,00 szt	125,00 €	750,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyroba WEB portalu a softwéru do tabletov - kompletný grafický návrh web stránky vrátane grafickej časti, textovej časti - umiestniť na portál (grafické a textové výstupy) WEB stránka: Technický popis: doména, web-priestor, administrácia Stworzenie portalu internetowego i oprogramowanie w tabletach - kompleksowy projekt graficzny strony internetowej wraz z częścią graficzną i tekstową - umieszczenie na portalu (materiałów graficznych i tekstowych) Strona internetowa: Opis techniczny: domena, serwer, administracja	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyroba krátkeho filmu pre VR - Wyroba 3 min. filmu s rozsahom 360° kvalita min. Full HD. Na základe požiadaviek objednávateľa pripraviť scenár, zabezpečiť účinkujúcich a vyrobiť VR film Produkcja krótkiego filmu 3D - Wyprodukowanie 3-minutowego w technologii w 360° jakość min. HD. Zgodnie z wymaganiami zamawiającego należy przygotować scenariusz, zapewnić występujących oraz wyprodukować film 3D.	1,00 liczba	2 500,00 €	2 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vytvorenie fotografií hudobných nástrojov vrátane postprocesingu a výrezu nástroja Stworzenie fotografii instrumentów muzycznych wraz z ich obróbką.	900,00 szt	3,60 €	3 240,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vytvorenie nahrávok zvukov hudobných nástrojov vrátane postprocesingu. Dĺžka min 15s. Wyprodukowanie nagrań dźwięków instrumentów muzycznych wraz z postprodukcją. Długość nagrań 15 min.	300,00 szt	5,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vytvorenie videonahrávok použitia hud.nástrojov (prípadne ich výroby) Produkcja nagrań wideo gry na instrumentach muzycznych (lub ich produkcji).	300,00 szt	3,60 €	1 080,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba tradičných hudobných nástrojov (počet: 25ks). Detailný popis hudobných nástrojov tvorí samostatnú prílohu. Wyrób tradycyjnych instrumentów (25x) muzycznych. Dokładny opis instrumentów muzycznych stanowi odrębny załącznik.	1,00 komplet	2 140,00 €	2 140,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Interaktívne prvky k hudobným aktivitám - Detailný popis interaktívnych prvkov tvorí samostatnú prílohu. Elementy interaktywne związane z działaniami muzycznymi. Dokładny elementów interaktywnych muzycznych stanowi odrębny załącznik.	1,00 komplet	2 160,00 €	2 160,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Školiaci modul pre kurátorov interaktívnej expozície hudobných nástrojov prostredníctvom lektora - experta (6hodín x 5 dní = 30 hodín) Moduł szkoleniowy dla kuratorów interaktywnej ekspozycji instrumentów muzycznych prowadzony przez eksperta-lektora (6 godzin x 5 dni= 30 godzin)	30,00 h	30,00 €	900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výroba posterov s fotografiami pôvodných výrobcov a hudobníkov (starý gajdoš, fujarista a pod.) o veľkosti A0 s orámovaním a ukotvením, grafika a tlač Wykonanie plansz z fotografiami dawnych twórców instrumentów i muzyków (stary gajdosz, grający na fujarze itp.) w formie A0 oprawionych w ramy i wyposażonych w system mocujący, grafika i druk.	10,00 szt	100,00 €	1 000,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preklad textov na web stránke, v tabletoch a popisoch fotografií zo slovenského do poľského jazyka počas trvania projektu. Tłumaczenie w trakcie projektu tekstów na stronę internetową, zamieszczonych w tabletach oraz opisów fotografii z języka słowackiego na język polski.	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €
---	---	--------------	------------	------------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	26 570,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb → 1. web stránka MUZikMUZea 2. informačný systém prezentujúci zbierku hudobných nástrojov (audiovizuálne prvky) 1. Strona internetowa MUZikMUZem. 2. System informacyjny prezentujący kolekcję instrumentów muzycznych (elementy audiowizualne).	2,00 szt	1. fungujúca web stránka (www.muzikmuzeum.sk) 2. fungujúci informačný systém inštalovaný v tabletoch priamo pri expozícii hudobných nástrojov 1. Działająca strona internetowa (www.muzikmuzeum.sk). 2. Działający system informacyjny zainstalowany w tabletach umieszczonych bezpośrednio koło ekspozycji instrumentów muzycznych.
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Vytvorené interaktívne hudobné múzeum (s vybavením, hudobnými nástrojmi a interaktívnymi zvukovými a hudobnými prvkami, informačným systémom). Powstałe interaktywne muzeum muzyczne (z wyposażeniem, instrumentami muzycznymi oraz interaktywnymi elementami dźwiękowymi i muzycznymi, systemem informacyjnym).	1,00 szt	1) Fungujące interaktywne muzeum 2) Návštevna kniha pre návštevníkov 3) Fotodokumentácia z interiéru i exteriéru hudobného múzea 1) Działające muzeum interaktywne. 2) Księga pamiątkowa na wpisy zwiedzających. 3) Dokumentacja fotograficzna pomieszczeń i budynku muzeum muzyki.

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Informačný článok	1,00 liczba	Kópia informačného článku pre média informujúceho o vytvorení MUZikMUZeu. Kopia artykułu informacyjnego dla mediów na temat powstania MUZikMUzeum.

Názov úlohy / Nazwa zadania	Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum
Partneri mikroprojektu zapojeni do realizacji úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Spišský Hrhov - Finansujący partner Starosądecka Fundacja Kultury
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-06 - 2019-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Interaktívne MUZikMUZeum (SR) je úlohou, ktorá spočíva v realizácii tzv. "mäkkých aktivít" vo vybudovanom priestore múzea: ODBORNÉ SEMINÁRE: - 3 prednášky expertov - lektorov, týkajúce sa hudobnej teórie s presahom do ľudovej kultúry regionálneho významu poľsko-slovenského pohraničia, VÝSTAVY: - 3 výstavy poľských a slovenských výrobcov a zberateľov hudobných nástrojov z poľsko-slovenského pohraničia, tzn. okrem stálej expozície bude priestor slúžiť na prezentáciu regionálnych výrobcov ako prezentácia zachovaných remesiel a pôvodných výrobných technológií hudobných nástrojov a práce s prírodnými materiálmi, KOMORNÉ KONCERTY: - 5 komorných interaktívnych koncertov hudobníkov pochádzajúcich z poľsko-slovenského pohraničia prezentujúcich tradičnú hudbu, využívajúcich tradičné hudobné nástroje a techniky spevu s presahom do rôznych štýlov a s krátkymi prezentáciami používaných hudobných nástrojov (napr. Maciej Harna - niniera - lýra korbowa, Michal Smetanka - tradičné aerofóny - koncovky, píšťaly, Peter Marcinko - gajdoš) WORKSHOPY: - 3 workshopy vedené expertmi - lektormi súvisiace 1) s výrobou hudobných nástrojov, 2) s technikami hry na hudobné nástroje a 3) techniky spevu, spracovania tradičného hudobného piesňového materiálu. Uvedené aktivity budú realizované počas trvania projektu, avšak taktiež po jeho skončení na základe ročného harmonogramu zo zdrojov obce Spišský Hrhov. Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum: SEMINARIA SPECJALISTYCZNE: - 3 wykłady ekspertów - lektorów na temat teorii muzyki nawiązujące do kultury ludowej o regionalnym znaczeniu dla polsko-słowackiego pogranicza. WYSTAWY: - 3 wystawy polskich i słowackich twórców i kolekcjonerów instrumentów muzycznych polsko-słowackiego pogranicza, tzn. poza stałą ekspozycją pomieszczenie będzie wykorzystywane do prezentowania regionalnych wytwórców, a także zachowanych rzemiosł i pierwotnych technologii wyrobu instrumentów muzycznych oraz pracy z naturalnymi materiałami. KONCERTY KAMERALNE: - 5 interaktywnych koncertów kameralnych w wykonaniu muzyków pochodzących z polsko-słowackiego pogranicza i prezentujących tradycyjną muzykę, przy wykorzystaniu tradycyjnych instrumentów muzycznych i techniki śpiewu, z nawiązaniem do różnych stylów oraz krótkimi prezentacjami wykorzystywanych instrumentów muzycznych (np. Maciej Harna - niniera - lira korbowa, Michal Smetanka - tradycyjne aerofony - piszczałki bez otworów palcowych, fujary, Peter Marcinko - gajdosz). WARSZTATY: - 3 warsztaty prowadzone przez ekspertów - lektorów związane z 1) wyrobem instrumentów muzycznych, 2) s technikami gry na instrumentach muzycznych i 3) technikami śpiewu, opracowaniem tradycyjnego muzycznego materiału pieśniowego. Wymienione działania będą się odbywały w okresie realizacji projektu oraz po jego zakończeniu i zostaną uwzględnione w rocznym harmonogramie wydatkowania środków finansowych gminy Spišský Hrhov.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výdavky na lektorov: 3 prednášky expertov - lektorov, týkajúce sa hudobnej teórie s presahom do ľudovej kultúry regionálneho významu polsko-slovenského pohraničia (3 prednášky x 3 hod x 30€/hod) Koszty lektorów: 3 wykłady ekspertów- lektorów na temat teorii muzyki z odniesieniem do kultury ludowej o znaczeniu regionalnym dla polsko-słowackiego pogranicza (3 wykłady x 3 godziny x 30 €/godz.)	9,00 h	30,00 €	270,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	3 wystawy polskich a słowackich výrobcov a zberateľov hudobných nástrojov z polsko-slovenského pohraničia (zapożyczenie hudobnych nástrojov na obdobie 1 mesiaca) 3 wystawy polskich i słowackich twórców i kolekcjonerów instrumentów muzycznych z polsko-słowackiego pogranicza (wypożyczenie instrumentów muzycznych na okres 1 miesiąca)	3,00 komplet	300,00 €	900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honoráře na 5 komorných interaktívnych koncertov hudobníkov pochádzajúcich z polsko-slovenského pohraničia prezentujúcich tradičnú hudbu, využívajúcich tradičné hudobné nástroje a techniky spevu s presahom do rôznych štýlov a s krátkymi prezentáciami používaných hudobných nástrojov (5 koncertov x 500€). Trvanie 1 koncertu: 2 hod Honoraria na 5 interaktywnych koncertów kameralnych muzyków pochodzących z polsko-słowackiego pogranicza, którzy prezentują tradycyjną muzykę, grają na tradycyjnych instrumentach i stosują tradycyjne techniki śpiewu połączone z przedstawieniem różnych stylów oraz krótkimi prezentacjami używanych przez nich instrumentów muzycznych (5 koncertów x 500 €). Czas koncertu: 2 godz.	5,00 szt	500,00 €	2 500,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	3 workshopy vedené expertmi - lektormi súvisiace 1) s výrobou hudobných nástrojov, 2) s technikami hry na hudobné nástroje a 3) techniky spevu, spracovania tradičného hudobného piesňového materiálu (3 workshopy x 8 hodín x 30eur) 3 warsztaty prowadzone przez ekspertów-lektorów związane z 1) wyrobem instrumentów muzycznych, 2) technikami gry na instrumentach muzycznych i 3) technikami śpiewu, opracowania tradycyjnego muzycznego materiału pieśniowego. (3 warsztaty x 8 godzin x 30 EUR)	24,00 h	30,00 €	720,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Catering počas 3 workshopov (20 účastníkov x 7 eur) Catering w trakcie 3 warsztatów (20 uczestników x 7 EUR)	1,00 komplet	420,00 €	420,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Grafické spracovanie design manuálu MUZikMUZea a grafických návrhov plagátov/pozvánok Opracowanie graficzne instrukcji identyfikacji wizualnej MUZikMUZeum oraz projektów graficznych plakatów/zaprosze	400,00 h	1,00 €	400,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	5 210,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → 3 prednášky, 3 výstavy 5 komorných interaktívnych koncertov hudobníkov pochádzajúcich z poľsko-slovenského pohraničia 3 workshopy 3 wykłady, 3 wystawy 5 interaktywnych koncertów kameralnych muzyków pochodzących w polsko-słowackiego pogranicza 3 warsztaty	14,00 liczba	1. prezenčné listiny 2. fotodokumentácia 1. listy obecności 2. zdjęcia
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → Do plnenia úlohy budú zapojené min.3 organizácie, ktorých zástupcovia budú účastní jednotlivých mäkkých aktivít - určenie počtu organizácií bude na základe zoznamov účastníkov, kde každý účastník uvedie, ktorá inštitúcia ho delegovala W realizacji zadania będzie uczestniczyć min.3 organizacje, których przedstawiciele wezmą udział w poszczególnych działaniach miękkich -liczba organizacji zostanie określona na podstawie list uczestników, na których każdy z uczestników poda, jaka instytucja go delegowała	3,00 liczba	1. prezenčné listiny 1. listy obecności Napr. MVO Spiš – združenie pre obnovu a rozvoj regiónu, Gmina Czerwona, MSK Levoča, ZUSz Spiszski Hrub a pod.
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Informačný článok	1,00 liczba	Kópia informačného článku informujúceho o jednotlivých aktivitách úlohy č.2 Kópia artykułu informacyjnego dla mediów na temat

Názov úlohy / Nazwa zadania	Interaktívne MUZikMUZeum (PL)
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner Starosądecka Fundacja Kultury
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-06 - 2019-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Barcice a Stary Sacz, Poľsko Spišský Hrhov, SR
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Interaktívne MUZikMUZeum (PL) je úlohou, ktorá spočíva v realizácii tzv. "mäkkých aktivít" na území partnera s cieľom prezentovať novovzniknuté interaktívne múzeum a hudobnú kultúru poľsko-slovenského pohraničia prostredníctvom: 1) 2 workshopov v Barciciach týkajúcich sa tradičných hudobných nástrojov - ich využitia, výroby, vlastností a historických súvislostí, 2) 1 prezentácia slovenských a poľských lokálnych hudobníkov s cieľom prezentovať osobitosti a zaujímavosti hudobného inštrumentára poľsko-slovenského pohraničia (8-10 hudobníkov), 3) prezentácia interaktívneho hudobného múzea v Spišskom Hrhove pre verejnosť z Poľska s cieľom popularizovať činnosť MUZikMUZea a predstrieť inšpiráciu pre obdobný spôsob zachovávanía a prezentovania hudobnej kultúry poľsko-slovenského pohraničia. Interaktywne MUZikMUZeum (PL) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” na terenie partnera, których celem jest prezentowanie nowopowstałego interaktywnego muzeum oraz kultury muzycznej polsko-słowackiego pogranicza za pośrednictwem: 1) 2 warsztatów w Barcicach poświęconych tradycyjnym instrumentom muzycznym - ich wykorzystaniu, produkcji, cechom i uwarunkowaniom historycznym, 2) 1 prezentacja słowackich i polskich miejscowych muzyków w celu przedstawienia specyfiki i ciekawostek instrumentarium muzycznego polsko-słowackiego pogranicza (8-10 muzyków), 3) prezentacja interaktywnego muzeum muzyki w Spiżskim Hrhove polskiemu społeczeństwu mająca na celu popularyzowanie działalności MUZikMUZum oraz inspirowanie do zachowania i prezentowania kultury muzycznej polsko-słowackiego pogranicza w podobny sposób.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Lektorské honoráre. 2 workshopy v Barciciach týkajúce sa tradičných hudobných nástrojov - ich využitia, výroby, vlastností a historických súvislostí (2 workshopy x 4 hod) Honoraria dla lektorów. 2 warsztaty w Barcicach poświęcone tradycyjnym instrumentom muzycznym ich wykorzystaniu, produkcji, cechom i uwarunkowaniom historycznym (2 warsztaty x 4 godz.)	8,00 h	30,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honoráre - pre 10 slovenských a poľských lokálnych hudobníkov s cieľom prezentovať osobitosti a zaujímavosti hudobného inštrumentára poľsko-slovenského pohraničia (10 osôb x 200€) Honoraria - dla 10 słowackich i polskich miejscowych muzyków, którzy będą prezentować specyfikę i ciekawostki instrumentarium muzycznego polsko-słowackiego pogranicza (10 osób x 200 €)	10,00 os	200,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prepravné pre hudobníkov zo Slovenska do Barcic/Starého Saczu (125km x 1€ a späť) Koszty podróży muzyków ze Słowacji do Barcic/Starego Sącza (125 km x 1 € i z powrotem)	250,00 km	1,00 €	250,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prepravné skupiny poľských návštevníkov interaktívneho múzea z Barcic/Stareho Saczu do Spišského Hrhova (125km x 1€ a späť) Koszty podróży grupy polskich zwiedzających interaktywne muzeum z Barcic/Starego Sącza do Spišského Hrhova (125 km x 1 € i z powrotem)	250,00 km	1,00 €	250,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	Služobná cesta - Spišský Hrhov - Stary Sacz a späť (125km x 1€ a späť) Koszty delegacji - Spišský Hrhov - Stary Sacz i z powrotem (125 km x 1 € i z powrotem)	250,00 km	1,00 €	250,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	2 990,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → 2 workshopy 1 prezentácia (10 regionálnych umelcov) 1 prezentácia hudobného múzea 2 warsztaty 1 prezentacja (10 regionalnych artystów) 1 prezentacja muzeum muzyki	4,00 szt	1. prezenčné listiny 2. fotodokumentácia 1. listy obecności 2. zdjęcia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Informačný článok	1,00 liczba	Informačný článok pre médiá informujúci o aktivitách v rámci úlohy č.3. Kopia artykułu informacyjnego dla mediów na temat
Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Spišský Hrhov	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Riadenie projektu bude zabezpečené vedúcim partnerom, ktorý bude zamestnávať projektového manažéra a zabezpečí taktiež finančné riadenie projektu. Projektový manažér zabezpečí monitoring postupu projektu, bude zastávať úlohu kontaktnej osoby s poľským partnerom a jednotlivými účastníkmi projektu. Pracovná pozícia bude obsadená osobou, ktorá má odborné skúsenosti a kvalifikáciu z oblasti riadenia projektov, znalosti z oblasti logiky intervencie, skúsenosti s prácou v medzinárodnom tíme, vedomosti týkajúce sa procesov a dokumentov platných v programe. Zamestnaný bude na čiastočný pracovný úväzok po dobu 12 mesiacov. Projektový manažér bude zabezpečovať taktiež finančné riadenie projektu, účtovníctvo, prípravu požadovaných žiadostí o platbu, prieskum oprávnenosti výdavkov. Propagačné aktivity spojené s vecnými úlohami a cieľmi projektu sa budú riadiť dokumentom - Príručka/pokyny pre prijímateľov a prijímateľov mikroprojektov. Prijímatelia NFP budú od začiatku realizácie projektu informovať širokú verejnosť o skutočnosti, že donorom projektu je EÚ a že projekt je realizovaný jednotlivými partnermi zo SR a PL. Propagácia bude zabezpečená prostredníctvom: informačných článkov, e-plagátov k jednotlivým aktivitám, web stránky (www.spisskyhrhov.sk, www.muzikmuzeum.sk). Zarządzanie projektem zapewni partner wiodący, który zatrudni menedżera projektu i zapewni także finansowe zarządzanie projektem. Menedżer projektu zapewni monitorowanie postępów realizacji projektu, będzie pełnił rolę osoby do kontaktów z polskim partnerem oraz poszczególnymi uczestnikami projektu. Stanowisko to obejmie osoba posiadająca doświadczenie fachowe i kwalifikacje w zakresie zarządzania projektami, wiadomości z dziedziny logiki interwencji, doświadczenie w pracy w międzynarodowym zespole, wiadomości dotyczące procedur i dokumentów obowiązujących w programie. Menedżer zostanie zatrudniony na część etatu na okres 12 miesięcy. Menedżer projektu będzie zajmował się również finansowym zarządzaniem projektem, księgowością, przygotowaniem wymaganych wniosków o płatność, sprawdzaniem kwalifikowalności kosztów. Działania promocyjne związane z zadaniami merytorycznymi oraz celami projektu będą realizowane zgodnie z dokumentem Poradnik/wytyczne dla beneficjenta i beneficjenta mikroprojektów w zakresie promocji projektów finansowanych w ramach programów EWT 2014-2020. Beneficjenci, którzy uzyskają dofinansowanie, będą od początku realizacji projektu informować ogół społeczeństwa o tym, że realizowany przez nich projekt otrzymał dofinansowanie z Unii Europejskiej oraz o tym, że projekt jest realizowany przez poszczególnych partnerów z Słowacji i z Polski. Promocja zostanie zapewniona za pośrednictwem: artykułów informacyjnych, e-plakatów na poszczególne wydarzenia, plakatów, strony internetowej www.spisskyhrhov.sk, www.muzikmuzeum.sk).
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Riadenie (projektové aj finančné) projektu a zabezpečenie propagácie - 1 projektový manažér (po dobu 12 kalendárnych mesiacov). SPOLU: celková cena práce Zarządzanie projektem (z finansowym włączenie) oraz zapewnienie promocji - 1 menedžer projektu (na okres 12 miesięcy kalendarzowych). Łącznie: łączny koszt pracy	0,00	0,00 €	6 954,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Kancelárske a administratívne výdavky počas 12 mesiacov Koszty biurowe i administracyjne w okresie realizacji projektu, tj. 12 miesięcy	0,00	0,00 €	1 043,10 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	7 997,10 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków				Obec Spišský Hrhov
1				2
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie				9 050,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych				25 470,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania				250,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu				6 954,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne				1 043,10 €
Spolu / Razem				42 767,10 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT				42 767,10 €
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
36 352,03 €	4 276,71 €	2 138,36 €	42 767,10 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Obec Spišský Hrhov				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizácie / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Miesiąc / Miesiąc 1 (05-2018 - 05-2018)		
Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujący partner
Miesiąc / Miesiąc 2 (06-2018 - 06-2018)		
Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury

Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelni” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 3 (07-2018 - 07-2018)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelni” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelni” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 4 (08-2018 - 08-2018)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktívne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 5 (09-2018 - 09-2018)		

Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktívne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 6 (10-2018 - 10-2018)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury

Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 7 (11-2018 - 11-2018)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 8 (12-2018 - 12-2018)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktívne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 9 (01-2019 - 01-2019)		

Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktívne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 10 (02-2019 - 02-2019)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury

Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelni” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 11 (03-2019 - 03-2019)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktywne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelni” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktywne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budowa "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelni” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 12 (04-2019 - 04-2019)		
Interaktívne MUZikMUZeum - múzeum hudobných nástrojov (vytvorenie priestorov a zabezpečenie expozície) / Interaktívne MUZikMUZeum - muzeum instrumentów muzycznych (stworzenie pomieszczeń i zapewnienie ekspozycji).	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (SR) / Interaktívne MUZikMUZeum (Słowacja) jest zadaniem polegającym na realizacji tzw. „działań miękkich” w powstałych pomieszczeniach muzeum	Obec Spišský Hrhov - budova "Pálenice" určená pre výstavné a tréningové účely. Gmina Spišský Hrhov - budynek „Gorzelní” przeznaczony na cele wystawiennicze i treningowe.	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Interaktívne MUZikMUZeum (PL)	Barcice a Stary Sacz, Polsko Spišský Hrhov, SR	→ Obec Spišský Hrhov → Starosądecka Fundacja Kultury
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Spišský Hrhov)	Obec Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02 Gmina Spišský Hrhov, SNP 10, 053 02	→ Obec Spišský Hrhov - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb	szt	2,00
→ 1. web stránka MUZikMUZea 2. informačný systém prezentujúci zbierku hudobných nástrojov (audiovizuálne prvky) 1. Strona internetowa MUZikMUZum. 2. System informacyjny prezentujący kolekcję instrumentów muzycznych (elementy audiowizualne).	szt	2,00
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu	szt	1,00
→ Vytvorené interaktívne hudobné múzeum (s vybavením, hudobnými nástrojmi a interaktívnymi zvukovými a hudobnými prvkami, informačným systémom). Powstałe interaktywne muzeum muzyczne (z wyposażeniem, instrumentami muzycznymi oraz interaktywnymi elementami dźwiękowymi i muzycznymi, systemem informacyjnym).	szt	1,00
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	18,00
→ 3 prednášky, 3 výstavy 5 komorných interaktívnych koncertov hudobníkov pochádzajúcich z poľsko-slovenského pohraničia 3 workshopy 3 wykłady, 3 wystawy 5 interaktywnych koncertów kameralnych muzyków pochodzących w poľsko-słowackiego pogranicza 3 warsztaty	liczba	14,00
→ 2 workshopy 1 prezentácia (10 regionálnych umelcov) 1 prezentácia hudobného múzea 2 warsztaty 1 prezentacja (10 regionalnych artystów) 1 prezentacja muzeum muzyki	szt	4,00
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom	liczba	3,00
→ Do plnenia úlohy budú zapojené min.3 organizácie, ktorých zástupcovia budú účastní jednotlivých mäkkých aktivít - určenie počtu organizácií bude na základe zoznamov účastníkov, kde každý účastník uvedie, ktorá inštitúcia ho delegovala W realizacji zadania będzie uczestniczyć min.3 organizacje, których przedstawiciele wezmą udział w poszczególnych działaniach miękkich -liczba organizacji zostanie określona na podstawie list uczestników, na których każdy z uczestników poda, jaka instytucja go delegowała	liczba	3,00
Indywidualne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Informačný článok	liczba	3,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Za najvýznamnejší dopad predkladaného projektu považujú partneri spoločnú propagáciu významného aspektu kultúrneho dedičstva slovensko-poľského pohraničia, ktorým je hudobná kultúra. Jej prvky sa vytrácajú alebo sa definitívne vytratili z povedomia obyvateľov. V predkladanom projekte ide predovšetkým o zabudnutý hudobný inštrumentár a piesňový fond, ktorý ponúka široké využitie v súčasnej hudobnej tvorbe, je obrovským inšpiračným zdrojom a je

dôležitým prvkom identity obyvateľov tohto územia. Projekt MUZikMUZeum vychádza z predchádzajúceho projektu Hlasy predkov, ktorý už reálne prepojil poľsko-slovenské pohraničie v tejto téme, a síce spoločne vytvoreným produktom- multimedialného programu Hlasy predkov, kde témou bola etnická skupina Lemkov a na ktorom participovali umelci zo slovensko-poľského pohraničia. Cezhraničný dopad tohto projektu bude spočívať z expanzii už započatej témy, a to prostredníctvom trvajúceho produktu, ktorým je MUZikMUZeum s interaktívnymi a modernými informačnými prvkami vhodnými pre všetky vekové kategórie, pričom jazykovo bude dostupné pre slovensky aj poľsky hovoriacich návštevníkov.

Cezhraničný dopad bude okrem samotnej expozície umocnený "mäkkými" aktivitami, ktoré budú šíriť informácie, sprostredkovať hudobné zážitky i remeselné zručnosti, a to prostredníctvom lektorov zo Slovenska i Poľska. Plánované informačné systémy, ktoré budú v slovenskom i poľskom jazyku budú môcť využívať obyvatelia na oboch stranách hraníc a budú zahrňať informácie o oboch územiach pohraničného regiónu, čo bude dôležitým výstupom poukazujúcim na historickú a kultúrnu blízkosť oboch národov.

Keďže ani na Slovensku ani v Poľsku neexistuje inštitúcia či subjekt s rovnakým alebo porovnateľným obsahom, MUZikMUZeum bude lákavým miestom pre verejnosť (zvlášť vzdelávacie a kultúrne inštitúcie) zo Slovenska i Poľska (a to kvôli jazykovej dostupnosti informácií pre obe krajiny, aj kvôli vzdialenostnej dostupnosti múzea vďaka jeho optimálnej lokalizácii). Obec Spišský Hrhov teda vytvorí jedinečný a exkluzívny produkt, ktorý zvýši atraktivitu poľsko - slovenského územia v pohraničí.

Za najvažnejšie oddziaľovanie projektu partnerzy uvažujú spoločnú promocję istotného aspektu dziedzictwa kulturowego słowacko-polskiego pogranicza, jakim jest kultura muzyczna. Jej elementy znikają lub bezpowrotnie zniknęły ze świadomości mieszkańców.

Składany projekt ma celu przede wszystkim ocalenie zapomnianego instrumentarium muzycznego i zasobów pieśni, które mogą być szeroko wykorzystane we współczesnej twórczości muzycznej i są ogromnym źródłem inspiracji, a także ważnym elementem tożsamości mieszkańców tych terenów. Projekt MUZikMUZeum łączy się z poprzednim projektem Głosy przodków, który realnie połączył polsko-słowackie pogranicze na tej płaszczyźnie, a jego wspólnie stworzonym produktem był program multimedialny Głosy, prezentujący grupę etniczną Łemków, w którym uczestniczyli artyści ze słowacko-polskiego pogranicza. Wpływ transgraniczny tego projektu będzie polegał na pogłębianiu i poszerzaniu już rozpoczętego tematu, czemu będzie służył produkt, jakim jest MUZikMUZeum z interaktywnymi i nowoczesnymi elementami informacyjnymi dostosowanym do wymagań wszystkich grup wiekowych, przy czym będzie ono dostępne dla słowacko i polskojęzycznych zwiedzających.

Transgraniczność, oprócz samej ekspozycji, zostanie wzmocniona poprzez „działania miękkie”, które będą za pośrednictwem lektorów ze Słowacji i z Polski umożliwiały zdobycie informacji, doświadczeń muzycznych i umiejętności z zakresu rzemiosła. Z planowanych systemów informacyjnych, które będą dostępne w języku słowackim i polskim, będą mogli korzystać mieszkańcy z obu stron granicy, a w systemach znajdą się informacje na temat obu stron regionu pogranicza, co będzie ważnym produktem uświadamiającym historyczną i kulturową bliskość obu narodów.

Ponieważ na Słowacji ani w Polsce nie istnieje instytucja ani podmiot o takim samym lub porównywanym zakresie merytorycznym, MUZikMUZeum będzie miejscem przyciągającym publiczność (przede wszystkim placówki oświatowe i instytucje kultury) ze Słowacji i Polski (a ze względu na dostępność językową informacji dla mieszkańców obu krajów, a także dostępność geograficzną muzeum, dzięki jego optymalnej lokalizacji). Gmina Spišský Hrhov stworzy zatem wyjątkowy i ekskluzywny produkt, który zwiększy atrakcyjność polsko-słowackich terenów na pograniczu.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Samotný mikroprojekt "Hlasy predkov" sa usiluje o udržanie hmotného i nehmotného dedičstva slovensko - poľského pohraničia a nadväzuje na už zrealizované činnosti a na vybudované zázemie v tejto oblasti. Sám o sebe je teda udržiavajúcim projektom, ktorý sa snaží o neustávajúci rozvoj. Konkrétna následná udržateľnosť však spočíva v možnostiach prezentovať hmotné dedičstvo (hudobné nástroje slovensko-poľského pohraničia) i nehmotné dedičstvo (archaické piesne, odborný exkurz do jednotlivých aspektov kultúrneho a prírodného dedičstva). Projekt MUZikMUZeum stojí na základoch predchádzajúceho projektu, ktorým je projekt Hlasy predkov. V rámci úspešných multimediálnych prezentácií bolo predstavených množstvo hudobných nástrojov, ktoré sú dnes takmer raritou, ktoré však pochádzajú z poľsko-slovenského územia. Tieto prezentácie poukázali na záujem verejnosti o hudobnú kultúru pohraničia, o informácie i o zážitky spojené s tradičnou hudbou a zvukmi. V rámci projektu Hlasy predkov bola taktiež vytvorená systematika existujúcich a zachovaných hudobných nástrojov tohto územia, čo vytvorilo reálny hmatateľný východiskový bod pre vybudovanie stálej interaktívnej hudobnej expozície v priestoroch renovovanej budovy Pálenice v Spišskom Hrhove s intenzívnou participáciou poľského partnera. V rámci uvedeného projektu boli vytvorené didaktické materiály pre vzdelávacie a kultúrne inštitúcie poľsko-slovenského pohraničia, ktoré budú využité taktiež pre potreby hudobného múzea.

Udržateľnosť samotného múzea bude zabezpečená tým, že 2-3 zamestnanci obce (prípadne aj ZŠ) budú zaškolení ako "kurátori" expozície a budú sprevádzať múzeom aj po skončení projektu. Kultúrne podujatia budú v múzeu realizované zo zdrojov obce v spolupráci s občianskymi aktivistami obce.

Sam mikroprojekt „Głosy przodków” jest próbą zachowania dziedzictwa materialnego i niematerialnego słowacko-polskiego pogranicza i nawiązuje do wcześniej zrealizowanych działań oraz stworzonego w tej dziedzinie zaplecza. Sam w sobie jest zatem projektem utrwalającym, którego celem jest nieustanny rozwój. Jednakże, jeśli chodzi o konkrety, to jego trwałość polega na możliwości prezentowaniu dziedzictwa materialnego (instrumenty muzyczne słowacko-polskiego pogranicza) i niematerialnego (archaiczne pieśni, fachowe badanie poszczególnych aspektów dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego).

Projekt MUZikMUZeum powstał na podwalinach poprzedniego projektu, jakim był projekt Głosy przodków. W ramach ciekawych prezentacji multimedialnych zostało przedstawionych wiele instrumentów muzycznych, które dziś są właściwie nieznane, a pochodzą z terenów polsko-słowackiego pogranicza. Frekwencja na tych prezentacjach świadczyła o dużym zainteresowaniu publiczności kulturą muzyczną pogranicza, informacjami i przeżyciami związanymi z tradycyjną muzyką i dźwiękami. W ramach projektu Głosy przodków opracowano również systematykę istniejących i zachowanych instrumentów muzycznych typowych dla tych terenów, co stało się realnym punktem wyjścia dla stworzenia stałej interaktywnej ekspozycji muzycznej w odnowionym budynku Gorzelni w Spišskim Hrhove przy aktywnym współudziale polskiego partnera. W ramach opisywanego projektu opracowano edukacyjne materiały dydaktyczne dla instytucji kultury na terenie polsko-słowackiego pogranicza, które zostaną także wykorzystane na potrzeby muzeum muzyki.

Trwałość samego muzeum zostanie zapewniona w taki sposób, że 2 - 3 pracowników gminy (lub szkoły podstawowej) zostanie przeszkolonych jako „kuratorzy” ekspozycji i będą prowadzić po muzeum również po zakończeniu projektu. Wydarzenia kulturalne odbywające się w muzeum będą finansowane ze środków gminy przy współpracy z aktywnymi członkami społeczności gminy.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Do projektu budú zapojené obe skupiny v rámci všetkých uvedených cieľových skupín a budú participovať na kreatívnych i odborných činnostiach. V rámci mäkkých aktivít budú kultúrne dedičstvo prezentovať rovnako interpreti, lektori aj experti - ženy aj muži. Prezentované témy budú reflektovať pri svojej obsahovej stránke taktiež princíp rovnosti žien aj mužov, tzn. nebudú akceptované žiadne diskriminačné vyjadrenia prezentujúcich. Naopak bude sa prihliadať na historické kontexty roly mužov a žien v hudobnej ľudovej tvorbe a hudobnej interpretácii. W projekcie będą uczestniczyć obie grupy w ramach wszystkich podanych grup docelowych i będą partycypować w kreatywnych i specjalistycznych działaniach. W ramach działań miękkich dziedzictwo kulturowe będzie prezentowane przez interpretatorów, lektorów i ekspertów - kobiety i mężczyzn. Prezentowane tematy będą uwzględniały oprócz aspektów merytorycznych również aspekt równości płci, tzn. niedopuszczalne będą jakiegokolwiek zachowania dyskryminujące ze strony prezentujących. Wręcz odwrotnie uwzględniane będą historyczne konteksty ról mężczyzn i kobiet w ludowej twórczości muzycznej i interpretacji muzycznej.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt MUZikMUzeum sa venuje kultúre slovensko-poľského pohraničia, ktoré je charakteristické dobrým spolunažívaním rôznych národnostných skupín obyvateľov. Projektovými aktivitami chcú partneri poukazovať na ich silné stránky vychádzajúce z ich historického, kultúrneho a prírodného dedičstva. Dopadom projektu je teda poukazovanie na potrebu dobrého spolunažívania, na potrebu zachovania rovnakých príležitostí a nediskriminácie akejkoľvek skupiny obyvateľov územia. Významnou skupinou, ktorú bude mať obec na zreteli sú zdravotne znevýhodnení návštevníci múzea a mäkkých aktivít, pre ktorých bude zabezpečená asistencia pri jednotlivých činnostiach a taktiež bude zabezpečená dostupnosť expozícií (v primeranej výške vitrín) a informácií tabletoch (väčšie písmo, dobré rozlíšenie a pod). Mikroprojekt MUZikMUzeum poświęcony jest kulturze słowacko-polskiego pogranicza, którego charakterystyczną cechą jest dobre współzycie różnych grup narodowościowych mieszkańców. Partnerzy chcą poprzez działania projektu wskazać mocne strony wynikające z ich wspólnego dziedzictwa historycznego, kulturowego i przyrodniczego. Oddziaływaniem projektu jest więc wskazanie potrzeby dobrego współzycia, potrzeby zachowania równych szans i niedyskryminacji wszystkich grup mieszkańców tego obszaru. Ważną grupą, którą gmina ma na uwadze są osoby niepełnosprawne zwiedzające muzeum i uczestniczące w działaniach miękkich, którym zostanie zapewniona pomoc podczas poszczególnych działań, a dostępność ekspozycji zostanie dostosowana do ich potrzeb (odpowiednia wysokość gablot) i informacje na tabletach (większa czcionka, dobra rozdzielczość itp.).

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Predmetom mikroprojektu "MUZikMUZeum" je kultúrne a prírodné dedičstvo slovensko-poľského pohraničia, pričom samotný prístup partnerov spĺňa aspekty trvalo-udržateľného rozvoja a aktivity k nemu prispievajú. Partneri majú na zreteli potrebu uchovania dedičstva - kultúrneho i prírodného - pre ďalšie generácie. Tento proces uchovania sa snažia podporiť tak, aby do neho boli zainteresovaní obyvatelia územia a aby sami participovali na budovaní svojej identity, ktorá pretrvá. V rámci projektu partneri poukazujú na prírodný potenciál územia, s ktorým naši predkovia nakladali šetrne a s úctou, ktorý využívali jednak na svoje prežitia, avšak aj na rozvoj duchovného i kultúrneho života. Udržateľný rozvoj je zjavný taktiež v sprostredkovaní informácií o tradičných technikách výroby hud. nástrojov, prírodných materiáloch na ich výrobu, starých technikách spevu, prostredníctvom moderných technických nástrojov atraktívnych pre súčasných obyvateľov. Przedmiotem mikroprojektu „MUZikMUZeum” jest dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze słowacko-polskiego pogranicza, przy czym samo podejście partnerów spełnia wymogi zrównoważonego rozwoju, a działania przyczyniają się do zachowania tego aspektu. Partnerzy uwzględniają potrzebę zachowania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego dla kolejnych pokoleń. Starają się proces zachowania wspierać w taki sposób, by byli nim zainteresowani mieszkańcy regionu oraz by sami uczestniczyli w budowaniu swojej tożsamości, która przetrwa. Partnerzy w ramach projektu wskazują na potencjał przyrodniczy obszaru, którym nasi przodkowie wykorzystywali oszczędnie i z szacunkiem, wykorzystując go zarówno dla swoich potrzeb, jak i dla rozwoju życia duchowego i kulturalnego. Zrównoważony rozwój jest widoczny także w przekazywaniu informacji na temat tradycyjnych technik wyrobu instrumentów muzycznych, naturalnych materiałów do ich wyrobu, starych technik śpiewu za pośrednictwem nowoczesnych narzędzi technologicznych atrakcyjnych dla współczesnych odbiorców.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Príloha č. 6 Ku Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku pre individuálny projekt Príloha č.6 Zoznam hudobných nástrojov vyrobených pre potreby expozície	